

Zmluva o Dexia Komunál eurofondy úvere (A) č. 20/051/10 Dodatok č. 2

Prima banka Slovensko, a.s.

Sídlo: Hodžova 11, 010 11 Žilina

IČO: 31 575 951

IČ DPH: SK2020372541

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu v Žiline, Oddiel: Sa, Vložka číslo: 148/L

(ďalej len banka)

Klient:

Obec Čalovec

Sídlo: Obecný úrad, č. 170, 946 02 Čalovec

IČO: 00 306 401

Zastúpený : Zoltán Molnár, starosta obce

Číslo účtu: 3803037003/5600

(ďalej len klient)

uzatvárajú v súlade s § 516 ods. 1 Občianskeho zákonníka tento dodatok k **Zmluve o Dexia Komunál eurofondy úvere (A) č. 20/051/10** zo dňa **02.09.2010**, na základe ktorého sa zmluvné strany dohodli na zmene a doplnení nasledovných ustanovení uvedenej zmluvy:

Článok I. Obsah dodatku

1. Definície a výkladové pravidlá

Pojem „Rozhodujúci deň“ sa účinnosťou tohto dodatku mení nasledovne:

Rozhodujúci deň – znamená každý deň po uplynutí opakujúcej sa **12** mesačnej lehoty odo dňa účinnosti tohto dodatku č. **2** k Úverovej zmluve resp. od predchádzajúceho Rozhodujúceho dňa, pričom pri prvej fixácii úrokovej sadzby v súlade s týmto dodatkom k Úverovej zmluve je Rozhodujúcim dňom deň účinnosti tohto dodatku č. **2** k Úverovej zmluve.

V prípade, ak by nemal byť Rozhodujúci deň pracovným dňom, Rozhodujúcim dňom bude nasledujúci pracovný deň v tom istom kalendárnom mesiaci. Ak by v danom kalendárnom mesiaci pracovný deň nenasledoval, Rozhodujúcim dňom bude posledný pracovný deň kalendárneho mesiaca. V prípade, ak by mal Rozhodujúci deň pripadnúť na deň, ktorý číselne neexistuje (napr. 30. február), Rozhodujúcim dňom bude posledný pracovný deň príslušného mesiaca.

2. Predmet zmluvy

Bod 2.2.4. sa ruší a nahrádza nasledovným textom:

2.2.4. Úročenie Úveru:

2.2.4.1. Druh úrokovej sadzby: **Revizibilná**

2.2.4.2. Základná sadzba je hodnota **12** mesačného EURIBOR.

2.2.4.3. Úrokové rozpätie je **2,50 %** p.a.

2.2.4.4. Celková Revizibilná úroková sadzba je hodnota **12** mesačného EURIBOR + úrokové rozpätie **2,50 %** p.a.

12. Sankcie

Bod 12.1.1.1 sa ruší a nahrádza nasledovným textom:

- 12.1.1.1. Banka je oprávnená zvýšiť úrokovú sadzbu až do obnovenia dodržiavania povinností Klienta v rozpätí od **12** mesačného EURIBOR + úrokové rozpätie **2,50** % p.a. do **12** mesačného EURIBOR + úrokové rozpätie **2,82** % p. a., pričom zvýšenie sa nedotýka ustanovení o sankčných úrokoch.

Článok II. Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmeny vyplývajúce z tohto **Dodatku č. 2 k Zmluve o Dexia Komunál eurofondy úvere (A) č. 20/051/10** vyjadrujú vôľu zmluvných strán, nie sú im známe okolnosti, ktoré by ho robili neplatným a na znak súhlasu pripájajú podpisy osôb oprávnených konať v ich mene.
2. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni, kedy bolo Banke preukázané zverejnenie tohto dodatku podľa zákona č. 211/2000 Z.z., a to predložením písomného potvrdenia o zverejnení, alebo zverejnením tohto dodatku v Obchodnom vestníku na základe žiadosti Banky, podľa toho, ktorá z týchto skutočností nastane skôr.
3. Ostatné ustanovenia **Zmluvy o Dexia Komunál eurofondy úvere (A) č. 20/051/10** ostávajú v plnom rozsahu nezmenené a pre zmluvné strany záväzné.
4. Tento dodatok je vyhotovený v **troch** originálnych exemplároch, z ktorých Banka obdrží dva a Klient **jeden** rovnopis.
5. Klient nie je povinný zaplatiť Banke poplatok za vypracovanie Dodatku č. 2 k **Zmluve o Dexia Komunál eurofondy úvere (A) č. 20/051/10** zo dňa **02.09.2010**.

V Komárne dňa 29.03.2012

Prima banka Slovensko, a.s.

Meno a priezvisko: Ing. Pavol Peťovský
Funkcia: riaditeľ ROC

Podpis:



Meno a priezvisko: Renata Mézesová
Funkcia: obchodný manažér

Podpis:



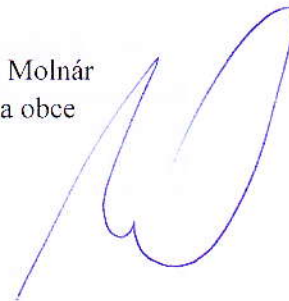
Pečiatka:

Prima banka Slovensko, a.s.
05/6

Klient: Obec Čalovec

Meno a priezvisko: Zoltán Molnár
Funkcia: starosta obce

Podpis:



Pečiatka:



Zmluva o termínovanom úvere

20/035/08

Dodatok č. 2

Prima banka Slovensko, a.s.

Sídlo: Hodžova 11, 010 11 Žilina

IČO: 31 575 951

IČ DPH: SK2020372541

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu v Žiline, Oddiel: Sa, Vložka číslo: 148/L

(ďalej len banka)

Klient:

Obec Čalovec

Sídlo: Obecný úrad, č. 170, 946 02 Čalovec

IČO: 00 306 401

Zastúpený : Zoltán Molnár, starosta obce

Číslo účtu: 3803037003/5600

(ďalej len klient)

uzatvárajú v súlade s § 516 ods. 1 Občianskeho zákonníka tento dodatok k **Zmluve o termínovanom úvere č. 20/035/08** zo dňa **09.07.2008**, na základe ktorého sa zmluvné strany dohodli na zmene a doplnení nasledovných ustanovení uvedenej zmluvy:

Článok I. Obsah dodatku

1. Definície a výkladové pravidlá

Pojem „Rozhodujúci deň“ sa účinnosťou tohto dodatku mení nasledovne:

Rozhodujúci deň – znamená každý deň po uplynutí opakujúcej sa **12** mesačnej lehoty odo dňa účinnosti tohto dodatku č. **2** k Úverovej zmluve resp. od predchádzajúceho Rozhodujúceho dňa, pričom pri prvej fixácii úrokovej sadzby v súlade s týmto dodatkom k Úverovej zmluve je Rozhodujúcim dňom deň účinnosti tohto dodatku č. **2** k Úverovej zmluve.

V prípade, ak by nemal byť Rozhodujúci deň pracovným dňom, Rozhodujúcim dňom bude nasledujúci pracovný deň v tom istom kalendárnom mesiaci. Ak by v danom kalendárnom mesiaci pracovný deň nenasledoval, Rozhodujúcim dňom bude posledný pracovný deň kalendárneho mesiaca. V prípade, ak by mal Rozhodujúci deň pripadnúť na deň, ktorý číselne neexistuje (napr. 30. február), Rozhodujúcim dňom bude posledný pracovný deň príslušného mesiaca.

2. Predmet zmluvy

Bod 2.2.4. sa ruší a nahrádza nasledovným textom:

2.2.4. Úročenie Úveru:

2.2.4.1. Druh úrokovej sadzby: **Revizibilná**

2.2.4.2. Základná sadzba je hodnota **12** mesačného EURIBOR.

2.2.4.3. Úrokové rozpätie je **2,50** % p.a.

2.2.4.4. Celková Revizibilná úroková sadzba je hodnota **12** mesačného EURIBOR + úrokové rozpätie **2,50** % p.a.

12. Sankcie

Bod 12.1.1.1 sa ruší a nahrádza nasledovným textom:

- 12.1.1.1. Banka je oprávnená zvýšiť úrokovú sadzbu až do obnovenia dodržiavania povinností Klienta v rozpätí od 12 mesačného EURIBOR + úrokové rozpätie 2,50 % p.a. do 12 mesačného EURIBOR + úrokové rozpätie 3,31 % p. a., pričom zvýšenie sa nedotýka ustanovení o sankčných úrokoch.

Článok II. Záverčné ustanovenia


1. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmeny vyplývajúce z tohto **Dodatku č. 2 k Zmluve termínovanom úvere č. 20/035/08** vyjadrujú vôľu zmluvných strán, nie sú im známe okolnosti, ktoré by ho robili neplatným a na znak súhlasu pripájajú podpisy osôb oprávnených konať v ich mene.
2. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni, kedy bolo Banke preukázané zverejnenie tohto dodatku podľa zákona č. 211/2000 Z.z., a to predložením písomného potvrdenia o zverejnení, alebo zverejnením tohto dodatku v Obchodnom vestníku na základe žiadosti Banky, podľa toho, ktorá z týchto skutočností nastane skôr.
3. Ostatné ustanovenia **Zmluvy o termínovanom úvere č. 20/035/08** ostávajú v plnom rozsahu nezmenené a pre zmluvné strany záväzné.
4. Tento dodatok je vyhotovený v **troch** originálnych exemplároch, z ktorých Banka obdrží dva a Klient **jeden** rovnopis.
5. Klient nie je povinný zaplatiť Banke poplatok za vypracovanie Dodatku č. 2 k **Zmluve o termínovanom úvere č. 20/035/08** zo dňa **09.07.2008**.

V Komárne dňa 29.03.2012

Prima banka Slovensko, a.s.

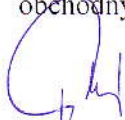
Meno a priezvisko: Ing. Pavol Peťovský
Funkcia: riaditeľ ROC

Podpis:



Meno a priezvisko: Renata Mézesová
Funkcia: obchodný manažér

Podpis:



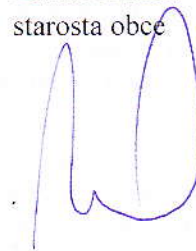
Pečiatka:

Prima banka Slovensko, a.s.
05/6

Klient: Obec Čalovec

Meno a priezvisko: Zoltán Molnár
Funkcia: starosta obce

Podpis:



Pečiatka:

